

18. (internationales) Sommertreffen Norden / Norderney vom 17. – 25. August 2008 „Praxisorientierte Hospitationen“

18. rencontre internationale d'été à Norden/Norderney

17.-25. Aout 2008 „Stage orienté aux experiences pratiques“

Tag/ Jours	vormittags / matinée	nachmittags / après-midi	abends / soir
Sonntag/ Dimanche 17.08.2008	ca. 12.00 Uhr Anreise der teilnehmenden Gruppen, zur KVHS Norden ; Hotel Behrendsche Villa Zimmerverteilung / 12.00 hs Arrivée des groupes participants à la KVHS Norden ; Hotel Behrendsche Villa Partage des chambres	Begrüßung / souhaiter la bienvenue Kennen lernen Runden / se connaître Organisatorische Fragen / questions d'organisations Programmvorstellung / presentation du programme	Vorstellungsrunden der Projekte Continuer des présentations du projet faire des „jeux de reconnaître des langues“
3 Tage Praxisorientierte Hospitation“ Arbeiten und Leben auf dem Bauernhof“ (Renovierung des Backhauses/Tierpflege/Gartenpflege/Kochen – Nationalgericht) 3 jours „stage orienté aux experiences pratique“ travailler et vivre dans une ferme“ Renovation de la « boulangerie »,soigner des animaux, jardinage, faire la cuisine – plat national			
Montag / Lundi 18.08.2008	Kennen lernen und Einführung in die Arbeits-vorhaben, Arbeitsabläufe, Arbeitsziele / Connaitre et faire une introduction du travail de projet, des travaux mêmes, des processus de travail, des heures de travail et des objectives		Gespräch am Abend / Discussion/meeting le soir
Dienstag / Mardi 19.08.2008	Projektetag, Weiterführung des Projektes / jour du projet, continuation		Gespräch am Abend / Discussion/meeting le soir
Mittwoch / Mercredi 20.08.2008	Projektetag, Weiterführung des Projektes jour du projet, continuation Workshop-Radio, Erstellen einer Radio-Sendung im Studio von Radio Ostfriesland, Emden (max. 7 TN) 10 h/ Atelier: faire de la radio, produire une émission à la radio de Ostfriesland, Emden (Maximal 7 participants) 10 h	Projektabschluss und Vorstellung der Ergebnisse fin du projet et présentation des resultats	Gemeinsamer Abend / Discussion/meeting le soir
Donnerstag/ Jeudi 21.08.2008	Betriebsbesuch in der DRUCKEREI des „OSTFRIESLAND KURIER“ / Visite d'une entreprise d'une imprimerie du journal « OSTFRIESLAND KURIER »	Angebot: Assesment praktische-Verfahren kennen- lernen / assessment-processus avec VHS Norden	Gespräche am Abend beim Bowling / Soirée en commun avec Bowling
Freitag / Vendredi 22.08.2008	Wattwanderung nach Norderney zum Zeltplatz der VHS Norden / promenade dans la Watt pour l'isle de Norderney pour la place de camping de la VHS Norden		Abend der Nationen / soirée des nations
Samstag / Samedi 23.08.2008	„Norderney eine Insel mit Geschichte“ Inselleben selbst erfahren / „Norderney – une isle avec l'histoire“, faire experiences la vie sur une isle	Seminarreflexion / Rückblick / Évaluation du rencontre d'été	Abend der Nationen, Grillen, Musik, Gespräche / soirée de conclure le rencontre d'été
Sonntag / Dimanche 24.08.2008	Weiterarbeit am Thema vom Vortag /	Weiterarbeit am Thema vom Vortag /	Abschiedsabend /
Montag / Lundi 25.08.2008	Seminarauswertung, Abschlussgespräch / Rückreise der teilnehmenden Gruppen in ihre Heimorte / Retour des participants		

Feste Ereigniszeiten: / des heures fixes des differents evenements

Frühstück / petit déjeuner	07.00 – 07.30 h
Abfahrt zum Projekt / départ pour les projets	07.45 h
Rückfahrt vom Projekt / retour	16.00 h
Arbeitszeiten Mo. – Mi. / heures de travail Lundi-Mercr	08.00 – 16.00 h
Mittagessen / déjeuner	wird vor Ort/Projekt geregelt / à regler en lieu de travail
Abendessen / dinner	in der Regel 18.00 h / normalement 18.00 hs